DIARIO
Arubaanse Courant

NJA' 27 | Dia Huebs 20 di April 1967 | No.9030

KONRAD ADENAUER A MURI PACIFICAMENTE MAINTA

BONN--UPI--Konrad Adenauer, ex canciller di Aemania Occidental a fallece awe despues di un baalla largu cu un keintura gripal y un bronquitis u a bin para su curason.

E boletin medico cu nan a na di conoce ta bisa qu "Der te" --e bieeuw--manera nan bata yamele cariñosamente, a uri pacificamente. E tabatin 91 a di edad.

Konrad Adenauer na edad relaamente avansá a bira un estasta di primera categoria. E batin 69 aña di edad tempu qu a pone e promer pasonan riun carrera politica exitoso y tabatin 73 aña tempu qu nan a igiele como canciller na 1949.

El a nace na 1876 na Keulen, omo tercer yiu di un empleao publico cu un entrada regur. El a lanta den un ambien- di bon catolico y despues di bishita gymnasium, el a bai aha na un banco. Gracias na un ca el a studia ley y economia Freiburg despues di cual el sigui studia na Munchen y Bonn.

El a bai traha huntu cu e abodo Kausem, quende tabata pre dente di e fraccion politica di entrumsparti, di tendencia calica.

Na aña 1906 el a ser nombra omo representante directo di Oberburgemesiter" y na aña 17 el a bin ocupa e puesto aki mes.

E tabata miembro di directiva di Zentrumsparti te 1933, durante cual periodo el a hunga un papel importante den e politica nacional di su pais y den e lucha contra e Nazismo di Hitler.

Na Maart di 1933 Nazinan a destituyele y nan a arrestele pero a bolbe laguele bai despues. Na aña 1935 el a bai biba na Rhodendorf y na aña 1944 nan a bolbe arrestele. Nan no a enhuiciele y despues nan a bolbe laguele bai repentinamente.

Na maart 1945 mericanonan a invitele pa bira alcalde di Keulen pero e Inglesnan a kitele pasobra e no tabatin suficiente iniciativa den ehecucion di e programa militar. Di e manera aki el a haña su mannan liber pa organisa e partido Cristian Democrata di cual el a bira nan presidente despues.

Na aña 1949 nan a eligiele como canciller di Alemania Occidental. Un di e causanan pa cual mas el a lucha tabata e hasimentu di bon cu Francesnan. Despues di 1949 el a ser re-eligi diferente biaha como canciller pero despues nan a pone presion riba dje pa renuncia.

Na aña 1963, dia 15 di oktober el a entrega mando di e pais na Dr. Erhard.



Te na edad hopi avansá "Der Alte" manera nan tabata yamele cariñosamente tabata activo y tabata ricibi otro estadistanan. Aki Generalissimo Francisco Franco di España ta combersando cu e canciller qu a muri awe durante un bishita qu el a hasi recientemente na España. UPI Radiophoto.

Dalmento na Santa Cruz

SANTA CRUZ - Na haltura di Union Bar na Santa Cruz, a presenta un accidente di trafico entre dos auto di familia. E causa di e accidente ta, cu un di e chauffeurnan no a pone atencion riba trafico. Danjo material ta fls. 200

FUERA COMBATE CU PALU DEN CABEZ

SAN NICOLAS - Un otro dama den e ciudad aki tabata victima di maltrato ora un homber a klap'e un palu den cabez.
E pelotero indisciplina aki tambe a hanja proces-verbaal.

Den horanan di ánochi dos marinero a liga un bleu cu nan tabatin pendiente cu otro, den un di e cayanan di San Nicolas. Despues di a bataya pa basta rato cu moketa sin cu por a cai un decision ta ken mester respeta ken. Un di nan a arma su mes cu un bon pida palu y a lembe su contrincante un fuerte porazo den cabez cu e consecuencia cu e biaha aki si e contrincante a bai suela pa e conteo final. Cu ambulance el a ser transporta pa hospital, na unda dokter a constata cu afortunadamente su condicion no tabata serio. E marinero peligroso cu a usa e pida palu a hanja un proces-verbaal.

GENERAL WESTMORELAND A BAI MERCA PA PIDI MAS TROPA

SAIGON--UPI-- E bombarderonan norteamericano awe a regresa e centro industrial y siderurgio di Vietnam del Norte, cerca di e capital Hanoi, y a aga e centro tur na candela, segun a ser informa door di un vocero militar norteamericano.

E bombarderonan a laga bomnan alto poder explosivo cai riba gran zona industrial di Thainuyen durante un serie di ataquenan consecutivo. E planta siderurgica ta produci 80 porciento heru pa Norvietnam. E comanantenan norteamericano a elimi Thainguyen dos luna pasa r di nan lista di blanconan cu por a ser bombardea y for di e tempu ey, e pilotonan a bini ta ataca e centro. E ta keda na 46 kilometer noord di Hanoi, y ta un di e territorionan cu ta ser mas fuerte defendé.

E ataque contra Thainguyen a tuma lugar mientras cu e comandante en hefe di tropanan norteamericano na Vietnam del Sur, general William Westmoreland tabata baiendo Washington cu avion, caminda el a bai busca mas tropa pa e frentenan di combate na Vietnam.

Poco promer cu el a sali, nan a informa cu e plannan norteamericano no tabata contene e intencion di aumenta e cantidad di soldanan te mas cu 440.000 cu ta e total cu tin actualmente na Vietnam.

Pero e explosion repentino di un serie di ataquenan comunista den e provincianan septentrional di Vietnam del Sur a pone e necesidad surgi di aumenta e tropanan riba cual nan tabata dispone.

Nan ta calcula cu Westmoreland lo discuti e situacion actual cu presidente Johnson. E comandante norteamericano a sali ayera y lo hasi escala na e base Clark na Filipinas, caminda su casá ta biba.

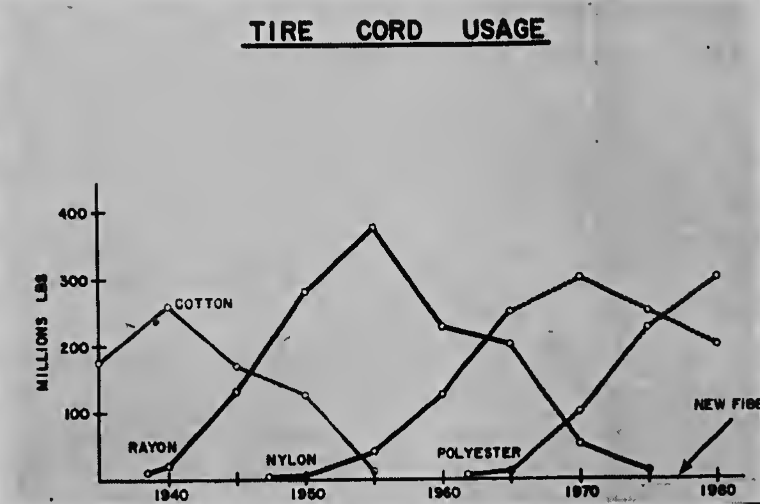
Awe tambe promer minister Nguyen Cao Ky a hasi un oferta dramatico na e comunistanan pa nan deserta y bin forma fila huntu cu e tropanan di gobierno di Saigon.

Den un transmision di television, siguiendo e conseho di su conseheronan norteamericano, Ky a priminti e desertornan trabao, libertad, derechonan civil, un bida familiar, e derecho di ocupa puestonan publico y hasta un posicion social prominente.

E intencion di Ky ta pa logra pa e guerrilleronan comunista mas destacá bandona e filanan comunista.

Dos teniente coronel mas destacá tabata e guerrilleronan mas haltu den rango cu a deserta.

Su yamamentu riba posibel desertornan a ser hasi e dia siguiente di su oferta na gobierno di Hanoi pa retira e tropanan di ambos pais for di e zona desmilitarisá y pa reduci e actividadnan di guerra como promer medida pa cuminsa combersacionnan di paz.



Riba e grafica aki por mira cu catuna ya no ta ser usa mas pa fabricacion di tire di auto. Pa anja 1975 ta ser spera cu rayon tambe lo desaparece for di e produccion. E fabricacion cu nylon y polyester sinembargo lo subi.



Un obrero ta controla un red infinito di waya di polyester den fabrica di Goodyear na Cartersville, Georgia.

HOLLAND HERALD TA BAI PUBLICA EDICION ESPECIAL RIBA ANTILLAS

WILLEMSTAD, -- Antayera a yega Corsouw, procedente di Hulanda, senjor Jean-Jacques van Belle, un internacionalista cu ta editor y donjo di Holland Herald", un revista riba Hulanda, na ingles, cu un circulacion di 135.000 copia pa luna.

Señor van Belle ta un homber relativamente hoben, cu a viaha rond mundu despues di a pasa su hubentud na Merca, caminda ela studia na universidad di Berkeley na California, despues di cual el a pasa parti di su vida viahando door di Central America y paisnan Scandinavia.

Durante cincu anja el a keda den e paisnan aki, como socio di Scandinavian Times. Dos anja pasá el a regresa Hulanda y a cuminsa cu Holland Herald.

Holland Herald ta un revista di 44 pagina, sumamente atractivo prepara y di cual 35.000 ta ser distribui na Hulanda y 100.000 ta ser distribui pa e centronan mas importante di mundo.

Anja pasá Holland Herald a sali ocho biaha y e intencion ta pa e ser publicá tur luna.

Puntrá di con el a bini riba e idea di saca un edicion especialmente dedicá na Antillas, senjor van Belle a declara cu e cos aki ta algu logico pasobra Antillas ta parti di Reino Hulandes y su revista ta enfoca tur aspecto di Reino.

E tabata entusiasma cu e idea di un siman Antillana cu lo ser tene na principio di Oktober na Montreal y el a declara cu esaki ta net un bon ocasion pa laga e revista sali cu tur cos di Antillas pa e ocasion aki.

E impacto lo por ta formidable pasobra e enfoque cu Antillas lo hanja ta internacionalmente orientá. Durante su estadia na Corsouw, senjor van Belle ta bishitando tur e personanan cu por dunele un iedea con lo ta e mihor sistema pa traha un edicion realmente bon y positivo riba nos islanan. El a bishita tur autoridad, tantu di gobierno Central como insular mientras cu lidernan di industria tambe ta riba su lista pa ser bishita.

Ora e termina su bishita na Corsouw, Aruba y Bonaire, e ta regresa Hulanda pa manda un equipo di tres periodista pa bin acumula e datonan y scirbi e relatonan riba Antillas.

El a delcara cu e mes ta entusiasma caba cu e idea di un edicion di Holland Herald riba Antillas pasobra tur caminda cu el a yega, el a hanja plena cooperacion y tur hende ta interesá riba un publicacion asina.

VIOLENCIA NA SANTO DOMINGO

SANTO DOMINGO--UPI-- Dos estudiante a resulta herida ora cu nan a tira un handgranaat den un colegio dje ciudad aqui camina algun estudiante a choka cu Comunista y Social-Cristianonan.

E acusacionnan verbal di nan respectiva organizacionnan a degenera na violencia den e liceo Juan Pablo Duarte, caminda e incidente a ocurri.

E social-cristianonan a bin libra un campanja contra actividadnan comunista den cajanan di estudionan.

Mihajlov a ser condena na cuater anja mas

BELGRAOD --UPI -- Un tribunal di Belgrado awe a condena e escritor Mihajlov na cuater anja y mei mas di prison pa su continuo critico riba e sistema Comunista. Ademas di esey nan a prohibi Mihajlov pa tuma parti den actividadnan publico di cualkier naturalesa durante e cuater anjanan cu ta sigui despues di cumplimentu di su sentencia.

E ex-profesor di Universidad Zadar, kende tin 32 anja ya a cumpli 5 luna di su condena di un anja pa difamacion di e sistema Comunista Yugoslavo den articulonan cu ela publica den exterior.

E biaha aki el a ser condena bow di acusacionnan di parti propaganda hostil pa e regimen.

E escritor por a hanja 12 anja prison di acuerdo cu e codig penal Yugoslavo.

ENORME EXITO DI "GOODYEAR TIRE & RUBBER CO., CU PRODUCTO NOBO.

Un producto sintetico nobo, ma polyester, cual a ser introd den e fabricacion di tires di a na 1962 pa e compania Goodye ta causando un revolucion de fabricacion di tires di aut Tin tur indicacion cu den e pro mo anjanan e lo releva comple mente e rayon y nylon cu ta usa actualmente.

E tin tur e bon calidadnan di yon y nylon, pero no esnan ma E cuatro productornan di aut mas grandi di Merca ta cumpr do actualmente tires cu ta fabrica cu polyester pa motib nan ta dura mas y por sop humedad.

Te cu luna di maart di e anja a ser fabrica caba mas di 17 mi tires polyester cord pa e fabr Goodyear, cual door di esaki algun anja di delantera riba competidornan mas cercano. A ser dicidi pa inverti den e ximo anjanan un suma di 20 mi dollar pa expansion di e ac planta y pa construccion di pl tanan nobo, y ademas pa un c tro pa experimentonan cu p ester. Na 1962, tempo cu Go year a treoe e prome tires p ester riba mercado, tabatin total di 500.000 liber di p ester elabora den e tires. 1966 e cantidad aki a subi t miyon liber y pa e anja aki ta spera cu e cantidad aki lo b dobbel.

GRUPO DI CARNAVAL DI ARUBA PA BONAIRE

RANJESTAD. - Na ocasion di lebracion di Anja di La Reina, grupo for di Aruba cu anja pa- a participa den carnaval bau mber "Underwater Fantasy" e anja aki bau nomber "Fancy n Fair," lo viaha pa e hermana la Bonaire. E grupo lo bai acom- nja pa un steelband.
: salida for di Aruba lo ta riba y 29 di e luna aki, den dos upo separa. E regreso lo ta ba 1 y 2 di mei.
a un representante di e grupo a viaha pa Bonaire pa prepa- un que otro, di manera cu ora bishitantenan yega nan lo por gi segun e programma cu lo orde prepara.
E programma lo inclui entre ro: Actuacion di e steelband di Aruba den Hotel Bonaire dia 28. Dia 29, di nueb'or di anochi pa tres'or di marduga, fiesta bailable na Bonaire Sport Club, cu actuacion di steelband combina cu e beatband mas popular na Bonaire, "The Thunderbirds." Pa dia 30 tin un pic-nic prepara pa cual ainda no tin un sitio fija. Dos'or di atardi riba mesun dia lo tin un formidable jump-up na Rincon. Dia prome di mei pa dos'or di atardi lo tin otro jump-up na Kralendijk. Pa mas o menos seis'or di atardi lo sigi un treat publico na Bonaire Sport Club, despues di cual e prome grupo lo sali for di Bonaire di regreso pa Aruba. E siguiente grupo lo bolbe Aruba dia 2, den horanan di atardi.

51 PROYECTO CABA PA SCIENCE FAIR DI LAGO

AN NICOLAS - Diezdos scool Aruba a manda caba 51 pro- cto aden pa e feria cientifico cience fair) di Lago, asina s a ser informa di parti di e mision cu ta encarga cu e fe- a aki. E prome science fair Aruba conoce ta worde ricibi interes y entusiasmo di parti maestro- y estudiantenan ari- nos isla.
'in proyecionan entrega door di upo y door di individuonan, ientras estudiantenan ta rici- endo completo cooperacion di n maestronan. Tur proyecto ester ta completa dia 31 di mei oximo, despues di cual nan lo orde huzga y poni na exhibicion Oranjestad dia 5 y 6 di juni na San Nicolas dia 9 y 10 di juni.

12 SCOOL

E scoolnan cu ta participa den feria cientifico aki ta: Juliana chool, La Salle College, Abra- am de Veerschool, Vormings- ollege "Providencia", Pieter oerschool, John F. Kennedy- chool, Mater Dei huishoudschool Lagere Technische school na an Nicolas.
Cada un di e scoolnan aki lo ri- ibi un set di articulo pa sinja ciencia, pa yuda nan alumnonan hanja mas experiencia den uso di metodonan cientifico.

Loteria prohibi y maltrato

SAN NICOLAS - Bendemento di loteria prohibi, e asina sa "Catochi", tabata motibo pa cual un homber a hanja un proces-verbaal na San Nicolas. Autoridad a atrap'e precisamente na momento cu e tabata trafica un di e numeritonan na un cliente. Tur material relaciona cu bendemento di e loteria aki, cu e homber tabatin den su poder, a ser tuma den beslag pa polis.
Tambe na San Nicolas un dama a duna keho cu el a worde maltrata pa su bisinja. E bisinja aki tabata asina cruel cu el a coge un heru di strika bon cayente y a cuminza strika e dama cun'e. E victima a sufri quemaduranan na su cara y na e parti abau di un di su brazanan. Proces-verbaal a ser traha contra e bisinja cruel.

PATRICK DE CUBA A REGRESA DI HAPON

ORANJESTAD - Despues di un estadia di seis luna na Hapon, tumando parti na un curso na fabricanan di autonan Toyota na Yokohama, Osaka, Nagoya y Tokio a bolbe Aruba e hoben Patrick de Cuba.
Sr. De Cuba a informa nos cu e mester a traha masha duru na Hapon pa por a enriquece su conocemento di e autonan Toyota. E mester a studia 12 hora pa dia, es decir 6 hora lesnan practico y 6 hora lesnan di teoria riba e autonan "Crown y "Corona." Durante e curso, el a hanja un curso completo den ramo di funcionamento di motornan.
E fabricanan di Toyota tin 157000 trahador. Na Nagoya tin un ciudad completo pa e staff di 45000 hende. Exportacion di autonan Toyota pa 1966 a pasa 1 miyon auto. Na Hapon, e fabricanan Toyota a tuma over e fabricanan di auto "Hino."
Diasabra awor pa shet'or y mei di anochi, Patrick de Cuba lo duna un splicacion di su estadia na Hapon via e canalnan di Tele-Aruba.

Senjorita cu a "perde" a bolbe

ORANJESTAD - En relacion cu e informacion cu nos a publica den e edicion di ayera tocante e senjorita Cecilia Kock, kende a sali for di su cas den Wilhelminastraat for di diabierne anochi y kende te den horanan laat di dialuna atardi no a bolbe, nos a ser informa di parti di polis cu e senjorita a bolbe. Dialuna anochi pa mas o menos nueb'or y mei a presenta na warda di polis na San Nicolas un mucha homber di 19 anja acompanja pa e senjorita en cuestion. E mucha muher a declara na polis cu el a core bai for di cas como cu a surgi algun problema familiar y su mama a primint'e un aire di sota. Sabiendo cu priminti ta debe, el a dicidi na "skiet" prome cu ta laat.
E senjorita di 14 anja entretanto a ser entrega atrobe na su mayornan, mientras autoridadnan di polis ta continua cu investigacion di e caso.

DAMANAN TA DUNA QUEHO DI MALTRAT(

SAN NICOLAS - Ultimo dianan aki ta parce cu hendenan homber ta birando masha activo den maltratamento di damanan.
Un dama a presenta na recherche di San Nicolas pa keha un homber cu a pas'e algun moketa den su cara.
E dama a keda cu su wowo hincha y algun plekkie blauw na su cara. Un otro tipo, un poco mas violento a dal un dama algun skop den barica. E dama aki ya tin algun luna estado. Proces-verbaal a ser traha contra e dos hombernan aki.

TRES VEHICULO DEN ACCIDENTE

SAVANETA - Diamars maim. pa diezun'or y mei tabatin otro dalmento en cadena riba caminda grandi na haltura di Savaneta, den cual tabatin envolvi un auto di famila, uno di entrega y un pick-up. E causa di e accidente ta, cu e auto di famila a dal contra e auto di entrega cual a stop su dilanti y esaki na su turno a corre dal riba e autobus. E danjo material ta fls 470. Polis ademas a parti nuebe procesverbaal y a duna cinco asistencia.



PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA
PA:





Dakota Nesbitt campeon di torneo di softbal L.S.P.

SAN NICOLAS - Despues di un mal comienzo, perdiendo e prome wega di e torneo cu un score abulta, diamars anochi Dakota Nesbitt a titula campeon di e torneo di softball femenino organiza pa e directiva di Lago Sport Park, ganando nan di shete partido consecutivo.

Dakota diamars anochi a probecha di e pober staff di pitcher di Red Stars pa conecta 18 hit y anota 15 carrera pa gana e damanan di Santa Cruz, cu a anota tres carrera.

Tabatin tur indicacion cu Red Stars lo a sufri un blanqueo, pero den e ultimo entrada e pitcher ganadora, Mavis Jacobina, a mustra algu di debilidad y e damanan di Santa Cruz no a perde e oportunidad aki y nan a cuminza dal e bala cu mas frecuencia. Tres carrera nan a anota den e ultimo inning y na momento cu e ultimo out a cai, ainda e tres basenan tabata yen. Nos no por laga di observa algu masha importante relaciona cu e gran pitcher di estatura corto, Mavis Jacobina, di Dakota Nesbitt, kende awor tin un record di seis wega gana y cero perdi. Den e partido di diamars anochi, Mavis ademas tabata e mihor bateadora cu cuatro hit den seis inning, sigi pa V. Farrell cu tres hit den cinco turno.

E boxscore di e partido: Dakota Nesbitt 15 carrera, 18 hit y 5 error; Red Stars: 3 carrera, 6 hit y 8 error. Pitcher ganadora Mavis Jacobina y perdedora C. Koolman.

Dakota ainda falta un partido pa finaliza e torneo. Esaki lo ta diadomingo awor atardi den Lago Sport Park contra Hillman Vets. Dakota actualmente tin 3 wega di ventaha riba su rival mas cercano cu ta "Zenith." Aunque Dakota Nesbitt perde contra Vets tog nan ta keda campeon.

Den e partido preliminar di diamars anochi, e caballeronan di Companashi Clippers a anota un victoria facil di 7-3 riba Elmar. Pa Companashi Clippers: 7 carrera, 6 hit y 2 error: pa Elmar 3 carrera, 7 hit y 5 error. Pitcher ganador R. Tromp, perdedor R. Rivers. Companashi Clippers asina a bira ganador F.

Y.M.C.A. ta presenta festival di rolschaats

SAN NICOLAS - Diabierne awor 21 di april pa shet'or y mei di anochi YMCA lo presenta e festival di rolschaats 1967. Pa e festival aki e comite organisador a prepara un programa interesante di cual e partinan principal ta e siguientenan:

A) Actuacion di e drumband di Padvindernan di San Nicolas
b) Weganan di rolschaats
c) Intermedio.
d) Baile di sinta, a cargo di un grupo masha popular di Noord.
e) Rhytm and skill" (weganan di rolschaats bau direccion di A.E. Thomas).

Directiva di YMCA a duna masha importancia na e programma di rolschaats aki y lo tin hopi mucha cu lo tuma parti den e actividadnan aki tur siman. Durante e festival aki, lo acu'ta tambe e YMCA Brassband bau direccion di Arnold. Kaarchinan di entrada ta obtenible na porta.

EHBO a tene su di dies curso pa polisnan



WILLEMSTAD, -- Actualmente ta asina na Corsow, cu cada persona cu ta bai bira polis tin cu pasa un examen di dunamentu di prome auxilio. Pa di dies biaha caba un curso di dunamentu di prome auxilio ta ser tene pa aspirant-politie. E dunamentu di curso aki ta ser hasi pa Afdeling Curacao van de Eerste Hulp Bij Ongelukken, mihor conoci aki na Corsouw como E.H.B.O.

Cu masha frecuencia ta sosode cu polisnan mester acudi na un accidente di trafico y den hopi otro ocasion, na accidentenan cu no ta di trafico, pero caminda personanan ta hanja lesionnan di gravedad y cu nan tin mester di tratamentu di un persona cu sa con trata e clase de accidente cu e persona en cuestion a sufri.

Un curso manera esun aki ta dura siete luna, y un biaha pa siman e cursistanan ta hanja les cu ta dura un ora y mei.

E cursonan aki ta ser duna pa e instructor , Djodjo Correa, quende ta den e cuerpo di E.H.B.O. for di dia di su fundacion.

Senjor Correa mes ta duna e parti practico y tambe esun teoretico di e curso.

Na ora di examen e cursionistanan ta ser aproba pa un dokter, manera den e caso di ayera Dra. L.W. La Porte-Wijsman, cu ta un doctora cu ta traha den hospital St. Elisabeth.

Sr. Correa, durante e curso aki a ser asisti pa senjor Genaro.

E cuerpo di E.H.B.O. aki na Corsouw ta conta cu 65 miembro activo, mientras e tin un directiva di nuebe persona, presidi pa Dr. Carlos Winkel.

Den e directiva ademas tin Dr. Kroon, Sr. van Geffen, Sr. Correa, Sr. P. de Haas, Wanga, Provence y Frenk Albertina , mientras cu Dr. Martis ta forma parti di e cuerpo como consehero medico.

Actualmente EHBO ta riba un curso pa 23 otro polis, quendenan a drenta servicio dia prome di februari, mientras e curso a cuminsa dia 7 di februari. For di dia cu e cuerpo EHBO a ser funda, polisnan a exigi cu e hendenan cu ta bai drenta servicio , mester sinja e medionan di prome auxilio, ya cu asina esaki por ser usa bon tambe den nan trabao.

E cuerpo di EHBO (Corsouw) a ser funda mas o menos 15 anja pasa pa Difunto Dr. W. Maal Dr. W. Maal tabata tambe e prome instructor di e cuerpo ey. Den curso di anjanan, Dr. Kroon, y Dr. Veldhoven tabata yuda e personanan Correa, y van Geffen y P. de Haas pa nan sinja como instructor, como cu e dokternan no ta dispone di mucho tempo pa duna les na otro personanan cu kier a sinja.

Door di esey, awe senjor Correa hunto cu P. de Haas y v. Geffen tambe ta duna instruccion.

E cursistanan ta sinja hopi cos cu tin di haber cu trabao di un dokter. Na momentu di un accidente e personanan aki por yega y duna nan asistencia, como cu nan conoce e trabao y sa kiko mester hasi den e caso ey.

Un accidente cu tin un of otro lesion no por hasi esaki, como cu e no sa ta di kiko ta trata.

E prome cos cu un persona ta hasi ora un hende hanja accidente ta : tuma pulso y check ha lamentu di rosea di e victima.

E caso di pulso ta como siguiente :

Pulso rapido ta nifica cu un persona ta sufri perdida di sanger, sea interno of externo y esey ta hopi peligroso.

E otro forma di pulso ta slanan corto y debil : Esaki ta nifica cu e victima a hanja un sla na su cabes. Nos kier a suplica tur persona cu no sa con trata victima na ora di accidente pa nan no hasi esaki, como cu e por trece mayor sufrimentu. E personanan cu a pasa nan examen cu exito tabata :



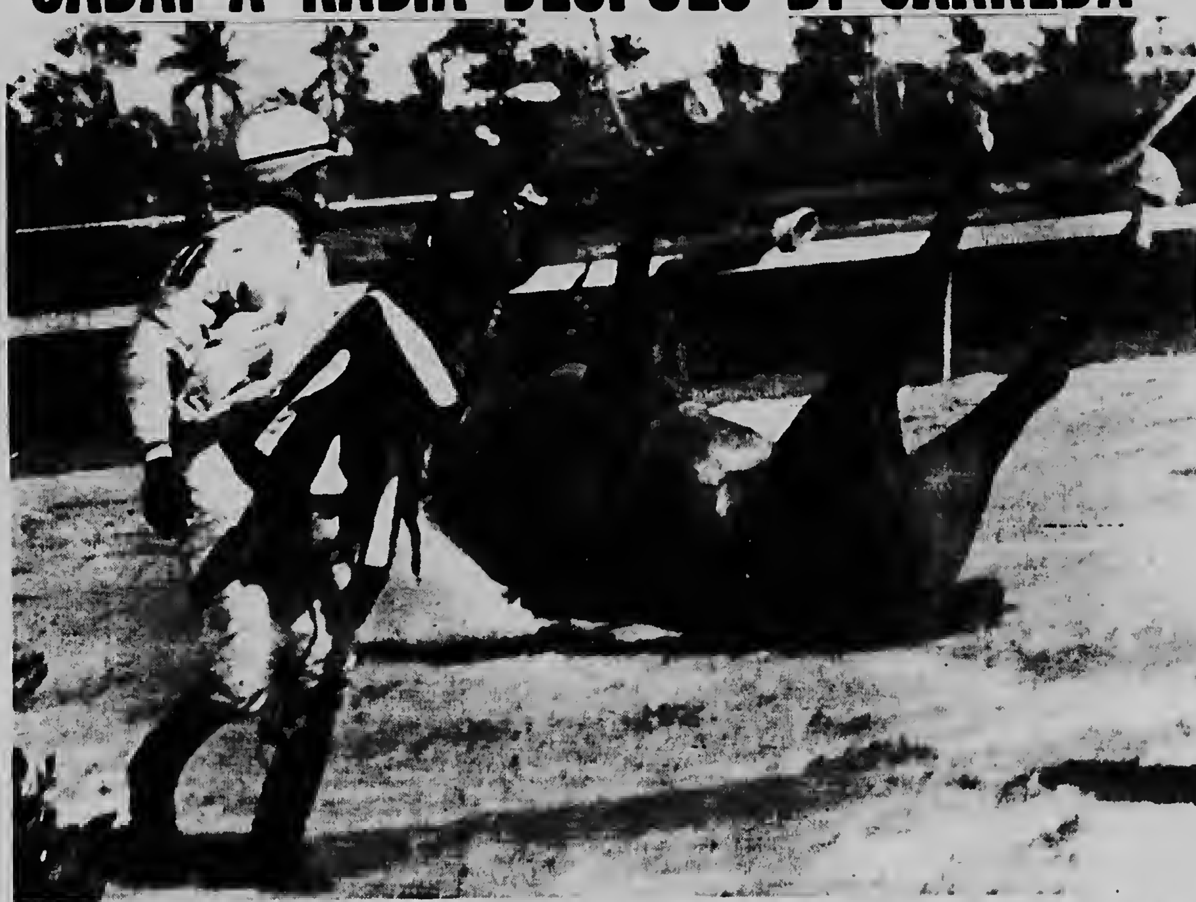
ROUW NACIONAL NA GHANA

ACCRA- Gobierno Militar di Ghana a decretá dos dia di rouw Nacional pa general Emmanuel Kokota, kende a muri den e complot fracasá di dialuna pasá. Hefe di Gobierno Militar, Teniente General Joseph Ankrah , kende su regimen ta na poder ya ta 14 luna, tabata blanco di e golpi militar, el a declará durante un transmision di radio cu awe y mañan henter e pais lo tene rouw pa Kokota. Ankrah a elogiá e desaparecido militar bisando cu e tabata un Ghanes leal cu a juda derocá ex-presidente Kwame Nkrumah.

STOCK MARKET

Addressograph	52	Lockheed Aircr.	65 7/8
ACF Ind.	50 3/8	Loew's Inc.	46
Allied Chemical	40 5/8	Lonestar Cement	18
Allis Chalmers	24 1/8	Mont Ward	26 1/4
Aluminium Co.	87 3/4	Monsanto	47 3/4
Amerade	93 1/2	Nat. Acme	47 1/2
Am. Can	54 1/8	Nat. Cash. Regist.	94
Am, Foreign Power	21	Nat. Distillers	47 5/8
Am. Metal	49 3/4	National Lead	64 1/4
Am. M. Fdy	17 1/8	New York Central	73 1/2
Am. Std.	23 3/4	Nb. Am. Aviation	47
Am. Smelting	60 1/8		
Am. Tel. and Tel.	61	Olin Mathieson	69 1/4
Am. Tobacco	34 1/2	Otis Elevator	46
Anaconda Copper	85	Pac. Gas & Elec.	37 1/2
Armour	34 7/8	Pan. Am. Airways	71
Atlantic Refinery	89 1/2	Paramount Pictures	--
Atl. Castle	75 3/4	Penn Railroad	57 3/4
		Phillips	57 3/4
Balt Ohio	--	Public Service .E.G	35 1/8
Bell Int.	10 1/2		
Bendix Aviation	40	RCA	49 7/8
Bethlehem Steel	37 3/8	Republic Steel	49 5/8
Blaw	30 5/8	Reynolds Tobacco	39 5/8
Boeing Airplane	89	Royal Dutch	36 3/4
Canadian Pacific	63	Servel	8 3/4
Caterpillar	45	Sinclair Oil	--
Case (J.I.)	19 1/8	Sears Roebuck	52 3/4
Cerro de Pasco	37 3/8	Shell Oil	66 1/4
Chesepeake & Ohio	67 3/4	Socony Mobil Oil	75 5/8
Chrysler	42 1/2	South. Co.	28 7/8
Columbia Gas	28	South. Rail	51 3/4
Con. Ed.	35	Sperry Rand	32 1/8
Cons. Elec. Ind.	47 1/2	Standard Oil of Cal.	58 5/8
Cong. Nan	20 1/4	Standard Oil of Ind.	54 7/8
Continental Can	49 1/4	Standard Oil of N.J.	62 7/8
Continental Steel	30 1/2	Standard Brands	36
Corn Products	45	Stone Webster	57 1/2
Crown Zellerbach	53 1/2	Studebaker	55 7/8
Curtiss Wright	24 1/2	Swift & Co.	54 1/8
Det. Edis.	32	Texaco	76 1/2
Douglas Aircraft	60 7/8	Texas Gulf Sulphur	109 3/4
Dupont Nemours	149 3/4	Texas Instruments	130 7/8
Eastman Airlines	103 5/8	Textron Ing.	68 1/4
Eastman Kodak	149	Timken Roller Bearing	39
Western Bancorp	32 1/4	Twenth. Century Fox.	45 3/4
Firestone	49 1/8	Union Carbide & Carb.	54 1/8
Ford Motor	53 1/4	Union Pacific	39 7/8
General Electric	92 1/4	United Aircraft	92 5/8
General Foods	70 1/8	United Airlines	83 7/8
General Motors	80	United Fruit	37 3/4
Gillette	51	United Gas Corp.	66
Glidden Co.	20 7/8	United Steel	46 7/8
Goodrich	60 3/4	United Gypsum	75 3/4
Goodyear	44	U.S. Rubber	41 1/2
Grace	47 1/4	U.S. Smelting	59 1/8
Greyhound	22 3/4		
Gulf Oil	65 1/4	Warner Bros.	23
		Westingh. Air Brake	33
Hud Bay M.	61 1/2	Westingh. Electric	56 3/8
Hupp	4 7/8	Woolworth	22 1/2
IBM	460 1/4	Dow Jones Index	873.00
Insp. Corp.	31 5/8	Ark La Gas	42
Int. Harvester	35 7/8	Brit. Am. Oil	32 3/4
Int. Nickel	88 3/8	Brit. Petr.	9 5/16
Int. Tel. and Tel.	95	Creole Petr.	34 1/4
Johns Manville	59	Electron Spl.	16 1/2
Jones and Laughlin	61	Espey Mfg.	28 3/4
		Giant Yell	8 3/16
Kan. City So. Ind.	43 1/8	Husky Oil	18 3/4
Kennecott Copper	38 1/8	Norf. So. Ry	13 3/8
KLM	107 3/4	SBD. W. Air	41 1/8
Koppers	34 3/4	Seeman Br.	5 3/4
Kroger Co.	23	Syntex	98 1/2
Lehman Corp.	33	Tech Mat	13 3/4

CABAI A RABIA DESPUES DI CARREDA



E jockey Jorge Velasquez segun e ta corre bai, ta mirando con e cabai "Merano" ta boltu riba su lomba despues cu el a termina na tercer lugar den e quinto carreda den un parque na Florida.
E cabai a ranca bai for di su preparador y a boltu na suela ora nan a kita e silla. Velasquez, quende ta Venezolano, tabata corre riba "Slave Soldier" cu a termina na segundo lugar -- UPI Radiophoto -

Osservatore Romano a reclama interpretacion nan inexacto

CIUDAD DEL VATICANO -UPI - E diario Osservatore Romano a declara den un editorial ayera cu ta " inexacto" na interpreta e ultimo encyclica di Papa Paulo VI como atenuacion dje prohibicion di iglesia riba e control di natalidad y ta ripiti su oposicion contra anticoncepcion artificial.

E articulo ta bisa cu e encyclica Papal ta papia riba progreso di pueblonan, pero den ningun di su partinan e no ta admiti e control di natalidad den e sentido comunmente acepta di "planificacion di famia".

Den e seccion riba demografia, encyclica Papal ta observa cu "e poblacion ta aumenta mas rapidamente cu e recursonan disponible " y aparentemente cosnan a yega na un impase. Alcando na e momentu ey e tentacion ta bai grandi pa contene e aumento demografico cu medidanan radical.

"Ta cierto cu autoridadnan publica por interveni denter di limite di nan competencia favoreciendo e disponibilidad dje informacion apropia y mediante e adopcion di medidanan adecuada semper cu ta di acuerdo cu ley moral y cu ta respeta derecho di libertad dje parejanan casa".

"El Osservatorre " ta bisa cu e pasaje aqui dje encyclica intercepta propiamente na luz di ensenjanzanan catolica ta significa cu :

"Gobiernonan mester dedica nan na eleva produccionnan na nivelnan di necesidad i nan mester aplica e legislacion demografico pa insta na produci mas i miho".

E editorial ta publica despues e pasaje dje documento Papal, den cual e Pontifice ta bisa: finalmente ta queda competencia di majornan di dicidi cu plena conocimiento dje asuntu riba numero di nan yunan, teniendo na cuenta nan responsabilidad dilanti Dios, dilanti nan mes - e yunan cu ya nan a trece na mundu caba y e comunidad den cual nan ta pertenece.

Por ultimo e diario ta bisa: "Algun hende cu ke encontra den e palabranan aqui un concension riba e control di natalidad, riba anticoncepcion, pero expresion dje encyclica ta suficientemente detalla y equilibra pa no permiti semehante interpretacion.

AINDA PRESIDENTE CHINO TA CONTRA CU AMPLIO RESPALDO

HONG KONG--UPI--Radio di Pekin a participa ayera cu president di China Comunista Liu Shao-Chi, ta conta ainda cu amplio respaldo di su pais y ta adverti cu e campanja di Mao Tse Tung lo fracasa na aplasta Liu, a menos cu fuerzanan Maoista logra un major unidad.

Na e mes tempu e ta adverti cu e lucha titanica aqui ta a punto na converti den un gera civil como e medida unica pa termina e pugna entre Mao, cu ta hefe di partido comunista y su gran rival cu ta otorga e otro cu parce ta bin ser heredero di poder di China continental.

Ambos declaracionnan a ser haci pa e emisora controla pa Mao ora cu ta produci un editorial dje diario popular di Pekin.

E transmision a coincidi cu informenan cu ta bisa cu numeroso lidernan anti-Maoista di partido Comunista Chino huntu cu varios funcionarionan a ser pone bao di aresto domiciliario na Canton of manda na camponan di concentracion, mientras cu e feria comercial ta dura na e ciudad aqui. E muestra a ser inaugura Dia sabra ultimo y lo e termina dia 8 di mei.

Na Hong Kong periodiconan ta bisa cu Guardia Roja a ser ordena pa nan suspende tur actividadnan, incluyendo e manifestacionnan contra Liu, durante celebracion dje feria.
E version aqui a ser poni den boca di viajeronan cu recientemente a yega Canton.

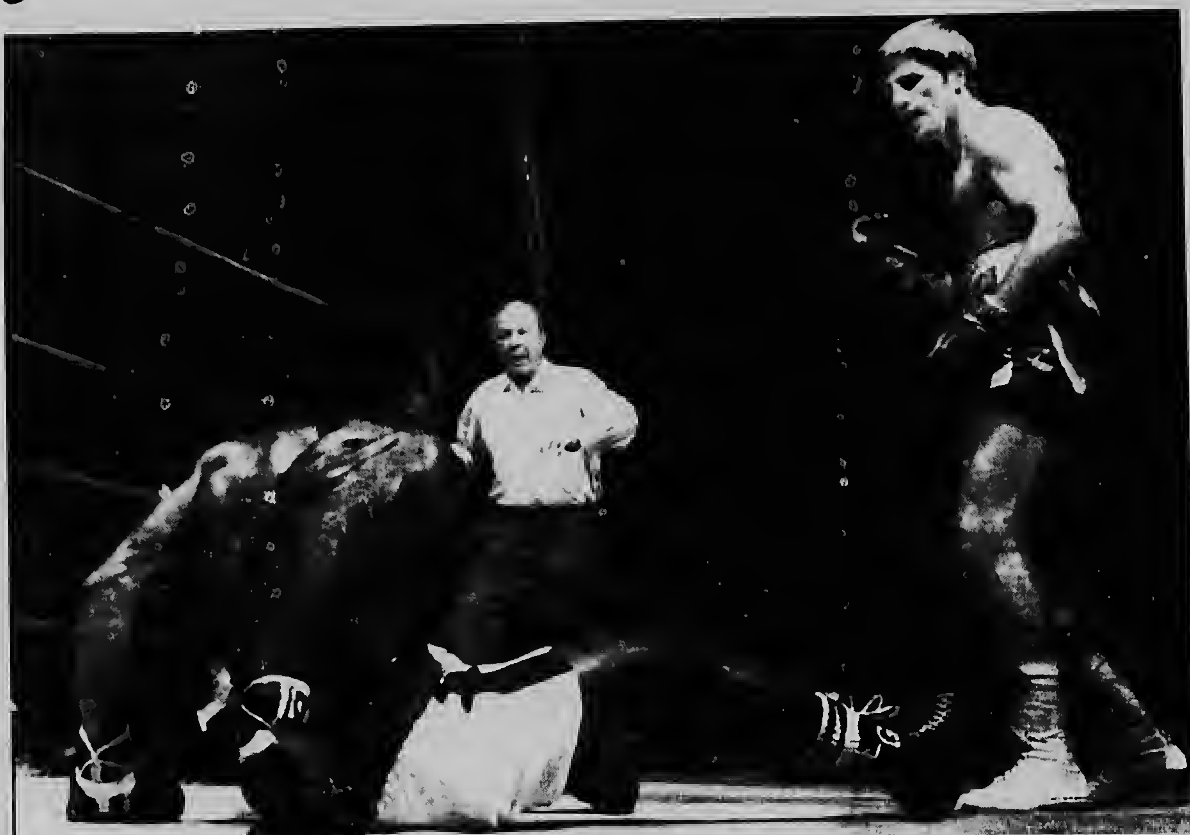
E referido i informantenan a senjala cu e medidanan ta duna asina pa no demostra un mal impresion na e bishitantenan y pa esaquinan na nan turno no bai conta na exterior loke nan ta experimenta personalmente aqui cu motibu dje feria.

Nan ta bisa cu tiendanan den e ciudad meridional aki di repente ta bon abasteci y cu a disparce e filanan largu dilanti dje establecimiento cu ta bende alimentonan.

E editorial di radio Pekin ta indica na e mes ocasion cu hopi "organizacionnan revolucionaria " supuestamente leal na Mao, a enfrasca den un guerra civil" Nan ta opina cu den e "revolucion cultural ", e base pa unifica e majoria dje lidernan y e masa ta den e gran unidad dje revolucionarionan.
"Sin e base ei lo surgi dificultadnan majoria dje lidernan uni i e elementonan dje masa i lo ser imposible di aplasta y caba completamente cu e major detenador di poder



Theater na Londres caminda antayera nochi el a asisti na un show huntu cu e mucha muher, qu ta desconoci. Tabata promer biaha qu nan a mira e principe di 18 aña den publico qu un mucha muher. Tabata promer biaha tambe qu el a corre auto foi di dia qu el a haña su rijbewijs.- UPI Radiophoto.-



Niño Benvenutti aki ta cana rond di Emile Griffith despues di a mandele lona cu un right uppercut den segundo round di nan pelea pa campeonato medio pesado den Madison Square Garden antayera nochi. Manera ta conoci , e jurado a duna e Italiano e pelea ganá riba un decision unanime. - UPI Radiophoto.-

FRANCIA TA CONDENA E POLITICA DI NORTEAMERICA NA VIET NAM

PARIS- UPI--Prome ministro di Francia Pompidou a bisa cu Francia ta condena e guerra na Vietnam, considerando cu e ta un conflicto inhusto cu ta ocasiona sufrimentunan na un poblacion dje antigua Indochina y ta amenasa paz di mundu.

Sinembargo Pompidou a afirma dilanti asamblea nacional cu Francia ta propone na mantene su alianza cu Estados Unidos, apesar cu e ta na desacuerdo cu e politica cu Washington ta siguiendo aya na Vietnam.

Di otro banda nan ta sigura cu Francia ta continua su labor na fabor dje unificacion europea.

Pompidou ta anuncia cu aunke Francia ta sigui pertenece na e organizacion dje Tratado di Atlantic del Norte (OTAN) , despues di a retira su armanan militar foi e Alianza, e ta sigui realizando esfuerzonan pa mehora e relacionnan cu e bloque comunista sovietico.

El a agrega cu el a acepta e invitacion formula pa Moscu pa e bishita e capital sovietica na juli proximo y cu presidente Charles de Gaulle lo cumpli un gira di Polonia den e prome quincena di Juni.

"E continuacion dje guerra Vietnamesa, ademas di infligi sufrimentunan inhusto na e pueblo. ta sigui envolviendo den sombra e relacionnan internacional y ta constitui un amenaza pa paz", asina Pompidou a bisa.

Di otro banda e ta agrega, observando e revolucion den e ultimo lunanan ta ofrece perspectivanan menos beneficiosa pa Europa.

Pompidou a papia den Camara pa esboza e politica interna i exterior, dje gabinte nobo, cu a ser instala dia 7 di e luna aqui, despues di celebracion dje eleccionnan ultimo.

E prome ministro a apunta cu e "partida di trupanan norteamericana y Canadense y di otro partinan aliado, segun pedido di De Gaulle, a laga Francia donjo i maestro di su politica, donjo y maestro di su defensa cu ta sigui basa den su disuacion nuclear".

Pero e ta mustra cu no ta idea dje pais tampoco di aisla su mes. E ta sigui pertenece na OTAN i e ta sigui amigu di Estados Unidos....y lo e traha sin tregua pa realizacion dje pelicula unifica dje mercado comun europeo.

El a splica cu su gobierno lo manda representantenan na conferencianan di comunidad Europea cu ta ser celebra otro luna na Roma.

E delegacion ta presidi pa e propio hefe di estado Charles de Gaulle prome ministro y e ministro di relacionnan exterior, Maurice Couve de Murville, segun Pompidou.



Emil Griffith aki ta toast cu e campeon nobo medio pesado Niño Benvenutti, quende a kita e titulo for di dje antayera nochi. E despliegue di deportismo qu Griffith a realisa a causa gran admiracion entre su fanaticada y hasta di e simpatisadornan di e campeon Italiano. - UPI Radiophoto.-





Despues di e pelea, Niño Benvenutti a bai sosega y su siguiente dia ora nan mester a sali, su casá a dicidi qu e mes lo feitele. E campeon nobo a declara despues qu e tabatin mas miedu durante qu su casá tabata feitele qu durante henter e pelea contra Griffith. Husgando pa e manipulacionnan nos mes tin miedu....UPI Radiophoto.-



Emil Griffith a demostra qu e ta un berdadero deportista despues di e pelea den cual el a perde su titulo contra e Italiano Niño Benvenutti ora qu ela sinta banda di dje durante un comida qu nan a organisa den restaurant Leone na New York ayera. Aki e ta brasando e campeon nobo. - UPI Radiophoto.-

Pueblo arubano no por lubida cuanto cos PPA a hasi pa nan

Un di e pasonan cu elementonan cu ta desesperá -- den e caso aki ta trata di desesperacion politica -- ta cu nan ta cuminsa un campanja di calumnia contra nan adversarionan cu ta traha armanan honesto y franco.

Esaki ta loke ta pasando actualmente na Aruba, caminda e adversarionan politico di PPA, desespera pasobra e partido aki ya tin años cu nan ta traha na fabor di pueblo y por lo tanto a conquista e confianza di votadornan Arubano, e adversarionan di PPA a tuma nan recurso pa combati e partido di mas grandi di Aruba, riba un manera deshonesto y sushi.

Nos a hasi mencion caba diferente biaha den e columnanan aki con durante e reunionnan politico di PPA, e partidarionan di partidonan di oposicion, mirando con grandi e simpatia di pueblo ta pa e dirigentenan di e partido aki, a tuma nan recurso den actonan di sabotahe, keriendo cu asina aki nan por spanta e pueblo Arubano.

Pero ta manera e refran ta bisa , " el tiro salio por la......"
y esaki ta exactamente loque a sosode ultimamente. Awor mas cu nunca e pueblo di Aruba a animá cu nan partido favorito y ta convenci cu ta forzanan oscuro y malintenciona ta tras di e hechonan aki.

E ultimo cos cu actualmente e elementonan di mala fe aki a purba di hasi ta un campanja di rumores adverso.

Pero e mesun "pseudo -politiconan" cu awe ta trata di calumnia y acusá PPA di tur loke nan por pensa, aparentemente no sa nan asuntunan bon.

Nan ta lubida cu e pueblo di Aruba no ta lubida cu ta e bloque PPA-DP a skrap e articulo 138-bis for di Codigo Penal di Antillas di manera cu obreronan por forma nan union y busca mihor condicion di trabao.

E mesun lidernan laboral na Aruba cu awe ta contra gobierno di PPA, nan mes ta lubida cu ta gracias na e lucha di PPA y Partido Democratico cu awe nan por ta lidernan laboral.

E mesun lidernan laboral -- o alomenos asina nan ta yama nan mes -- ta lubida cu ta PPA y Partido Democratico a duna guia na e obreronan y a busca yudansa di pafor pa nan, pa por a lanta e promer Federacion di Trahadornan Arubano. E federacion aki -- por si acaso nan memoria ta fayando -- despues a bira PWFC y ta durante e periodo aki e base y e fundeshi a worde pone pa sindicalismo na Aruba. Ningun dirigente di PPA nunca a ocupa puesto den ningun di e directivanan aki, comoquiera cu PPA ta di opinion cu un hende no por sirbi dos Dios, esta politica y sindicalismo na mesun ora.

Awe e supuesto lidernan laboral aki ta lubida cu ta PPA y DP a introduci e ley di contrato colectivo di trabao, asina ey dunando ocasion pa representantenan di obrero por sinta na mesa di conferencia huntu cu donjonan di trabao y busca mehoramiento di nan condicion di trabao pa asina nan mes y nan famia por disfruta di e ventahanan aki.

Nan ta lubida qu e combinacion DP-PPA durante e diesdos añanan qu nan tin den gobierno central , continuamente a mehora nos leynan di seguro social di tal forma cu mientras anteriormente den casonan di enfermedad un obrero tabatin derecho riba un maximo di solamente dies siman di pago, awor e derecho aki ta cincuenta y dos siman di pago den caso di enfermedad.

Pero awe elementonan manera Wijkie Maduro y Pooi Werleman ta perde nan memoria. Awe e elementonan aki ta hasi causa comun cu e mesun oposicion di AVP y UNA cu na anja 1951 huntu cu Partido Nacional a laga kibra welga di obreronan cu scopet y bayonet.

E elementonan aki ta kere cu pueblo Arubano no ta na altura di historia politica di nan isla, pero nan ta quiboca y sabiendo esaki nan ta desespera. Ta un partido bon tin na Aruba y esey ta PPA.

PERIODISTA BRASILENJO TA LUCHA PA SU DERECHONAN

RIO DE JANEIRO -- UPI -- E periodista Helio Fernandez a continua ayera su bataya pa evita su mes di bai encarcela y por publica trobe editorialnan firma den e prome pagina.

Fernando, Brasileño di nacementu, a ricibi un informacion di Brasilia, cu corte supremo a fia dia 15 di mei pa dia di su procesamiento , pa supuesto difamacion exministro di planificacion Ernesto Campos. E proceso lo declara personalidadnan destaca, manera ministro di relacionnan exterior Josk Nasalhaes Pinto dirigente opositor Carlos Lagerda, huez di tribunal militar, militar supremo, Devilaque y otro personajenan politico, militar y diplomatico.

E periodista Fernandes a sali liber ayera pa clemencia di un huez, di cumpli cu e condena di 80 dia di prison impuesta pa e viggesimo tribunal di Rio de Janeiro cu a declare culpable di famacion contra gobernador dje estado di Guanabara Negrao di Lima. E huez a basa den su fallo di clemencia den cual el a resulta di prome infraccion di Fernandes.

Di otro banda Fernades a admiti dilanti di un inspector di poliz cu e tabata e autor dje articulonan politico, aprecia den e prome pagina di su diario Tribuna.

El a bisa cu e ta tuma riba dje tur responsabilidad, tratando e manera ey e peligro o cu su periodico lo por ser sanciona. pa publica editorialnan.

Nan a prohibi Fernandes di skirbi articulonan politico, di acuerdo cu leynan revolucionario cu ta prive di su derechonan ,

PERISCOPIO MUNDIAL

Guardianan Rojo ta exigi destitucion di Chen

HONGKONG--Un corant di Hongkong awe a afirmá cu Guardianan Rojo di Pekin a acusa e Minister di relacionnan exterior di China Comunista di ta un revisionista antirevolucionario caprichoso y ta exigi su destitucion . Esaki ta e atake mas violento cu a ser lansá contra Chen for di tempu qu promer Minister Chou en Lai mester a sali na su defensa despues di criticonan y denuncianan qu a ser hací contra dje pa hobennan fanatico.

Despues di un batalla largu, infructuoso, "Der Alte" a bai sosegá.....

BONN--Konrad Adenauer, ex-canciller di Alemania Occidental awe a fallece despues di un batalla largu cu kentura di griep y bronkitis. E boletin medico ta bisa cu 21 minuut pasá di unu (1231 GMT) "Der Alte" o sea e "bieuw", manera nan tabata jamele a muri pacificamente. E tabatin 91 anja.

Mihajlov condená pa su critica riba Comunismo

BELGRADO--Un tribunal di Belgrado a condena e escritor Mihajlo Mihajlov na cuater anja y mei mas di prison pa su criticonan continuo riba e sistema Comunismo. Ademas nan a prohibi Mihajlov pa tuma parti den actividadnan publico di cualkier naturalesa durante e cuater anjanan cu sigui cumplimentu di su sentencia. E exprofesor di e Universidad Zadar, cu tin 32 anja, ya a cumpli 5 luna di su condena pa difamacion di e sistema Comunista Yugoslavia den articulonan cu a ser publicá den exterior.

"Batalla" den Asamblea Nacional contra programa di George Pompidou

PARIS- Ta ser sperá cu un numero grandi di diputadonan di oposicion lo "habri candela " awe den asamblea Nacional contra e programa gobierno di promer Minister Georges Pompidou.

Y e tono di e discursonan establece ayera door di lider izquierdista Francois Miterrand , lo sigui critica engericamente y abiertamente. "Tabata bosnan deber pa planta un cuestion di confiansa " Miterrand a bisa Pompidou. Pero nos sa cu nos ta biba bow di un regimen di poder personal, di cual e Parlamento ta e victima, ela agregá. Miterrand a manifesta cu presidente Charles de Gaulle a stroba Pompidou pa bisa Parlamento kiko Gobierno ta planeando pa haci en cuanto e desempleo creciente.

AVION A EXPLOTA DEN PLENO VUELO RIBA TEHERAN

TEHERAN--UPI--A perece 23 persona ayera ora cu den plebo vuelo un avion a cai, probablemente pa motibu di un rajo. E aparato cu tabata transportando oficialnan di aviacion y nan famianan durante viajenan di vacacion, a cai banda di Zarand, como 120 kilometer na sudeste dje capital.

Denter dje victimanan aqui nos ta contra cu muhenan cu ta famianan dje aviadornan y tambe muchanan, en total ocho. Nuebe oficial, cincu suboficial y e piloto a completa e numero dje personanan abordo cu a muri den vlamnan.

Estado major di fuerza aerea a infoma cu e transporte cu C130 tabata bulando meimei di un orcan fuerte cerca di Zarand ora primeramente e piloto a intenta na atteriza na e ciudad ei, pero impedi pa e mal tempu el a sigi su viaje bulando. E avion a cai mientras cu e tabata sigui su viaje pa Teheran.

Autoridadnan di estado major a expresa nan opinion.

YAMAMENTU DI PRESIDENTE LEONI PA INTEGRACION

CARACAS -- UPI -- Presidente Raul Leoni a haci awe un yamamentu na fabor dje integracion economico y a anuncia cu Venezuela y Colombia ya a inicia un serie di programa conjunto tendiente pa alcanza e objetivo aki.

E prome mandatario a haci e observacion aki den un reunion cu a tuma lugar ayera cu miembronan dje sociedad Venezolano-Colombiano di exportadornan , crea na Maart cu e finalidad di canaliza e exportacionnan entre e pais nan vecino.

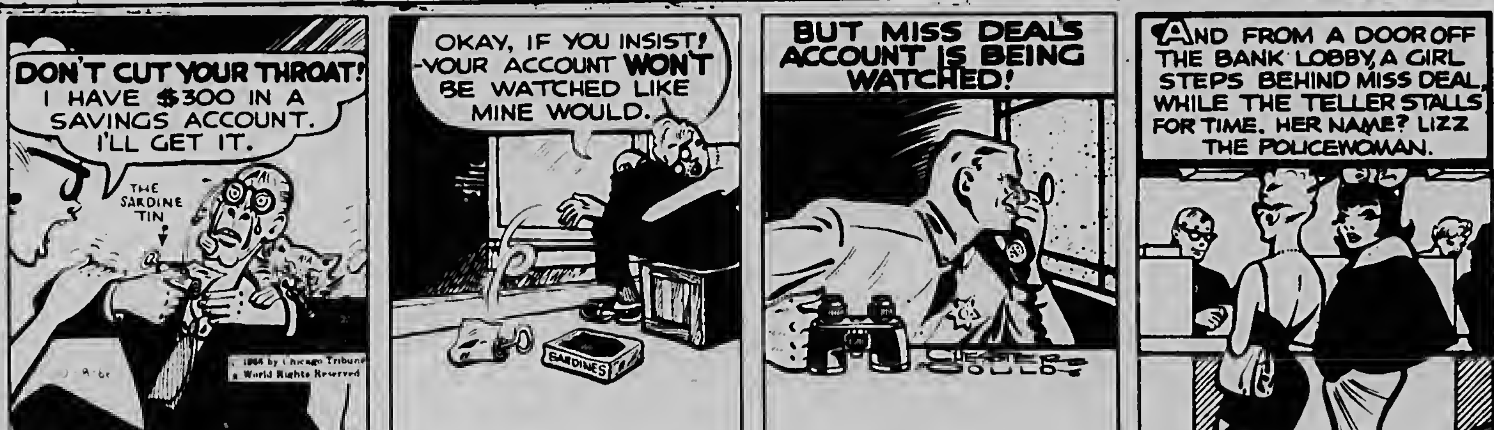
Ta necesario cu hombernan di negoshi bandona nan actitud di reserva y desconfianza y sea convenci di cu e idea internacionalista lo beneficia un majoria di ambos nacion asina e hefe di estado a manifesta.

Leoni a agrega cu organismo similar di sociedad mester ser poni na practica e acuerdonan alcanza caba na nivel gubernamental.

Esaki ta apart di loke cada gobierno ta obliga na haci pa medio dje companianan estatal di capitalnan mixto.

E president venezolano a agrega cu e plan di integracion fronteriza a cuminza na duna su frutanan den zonanan di Tachira, y norte di Santañoz, manera den regionnan di Apura y Casana, cu a inaugura brugnan nobo na Juni proximo. Otro aspectonan dje integracion como e programanan referente na petroquimica e industrializacion, lo ser discuti den un futuro proximo den conferencianan cu lo realiza na Caracas y Bogota. Na Venezuela Colombia y Chile ta di opinion cu e programa mester cosecha exito.





PEPITA



" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

Pero mayan anochi ta pa nos dos, no ta berdad ? " Ay no, net Pascu anochi ? Mi a priminti Leo cu e por keda." Pero pakiko bo a haci asina Rosa ? Nos no a keda di dorna e palo huntu ? "Si, nos ta hacié awenochi. E kerstboom mester ta cla mayan. Pero si bo no por , Maggy lo yudami Y Leo tambe lo yudami cu mucho gusto."

"Mi sa esey masha bon Rosa, pero esey ta un previlegio cu mi no ta laga ningun hende kita di mi." "Jeff, mi a kere cu Juliet no ta akibanda mas. No ta abo mes a bisami ?"

"Si, mi tambe a kere cu ela bay, pero parce cu ainda e t'aki. Mi ta kere cu e ta bay mayana. Pero pakiko bo ta puntra ?" "Pa nada, pero mi a mirele awor ey ", Rosa ta contesta. "Y door di esey mi a corda, cu abo a bisami cu e ta bay." Sam a bin clá y nan ta coy caminda di cas bek. Sam ta cana dilanti y nan dos patras.

"Si bira mas frieuw , sneeuw ta cuminza cay. Imaginabo un Pascu, cu hopi sneeuw! Nunca mi a jega mira un asina." Rosa ta bisa. "Ami si, hopi biaha tambe. Jeff ta contesta pensativo.

"Scuchami un rato Rosa, mi a jega di puntrabo algo hopi biaha caba y nunca bo a contestami directamente pero tin algo cu bo mester bisami. Bo ta comprometi cu Leo Ooster of no ?" Rosa ta sigui cana keto y Jeff ta cohe tene y ta halé serca di dje.

Ban mira, contestami, mi mester sa ". Rosa ta hala rosea pisá, ranca su braza bek y ta sigui cana.

Despues e ta bisa : "Mihor bo hacimi e pregunta ey dia di Pascu, e ora lo mi contestabo "

"Kiko bo kier meen cu esey? Ainda bo no sa ?" "Wel, mi tiné na consideracion y mi ta priminti Leo cu mi ta duné un contesta definitivo Pascu."

E mester ta sigur di bo anto . Mi ta sigur cu ya el a cumpra un reenchi di diamante pa bo."

Rosa ta sonrei. Mi tambe a tende asina. Nada ta keda secreto. den un lugar chikitu manera esaki."

Bo sa Rosa, mi no por imaginabo un muhe casa. " Un poco seco Rosa ta drey bisa : "Mihor bo cuminza custumbra anto Jeff."

"Leo lo no permiti pa nos sigui bishita otro manera awor." "No, mi no ta kere Jeff. "Y esey lo nifica final di nos amistad."

Nos amistad ? No Jeff, en berdad cu nos no por mira otro mucho mas, pero ningun homber lo permiti su senjora algo asina. Y abo semper tin custumber di cana drenta Huize Hill ki ora cu bo kier. Bo tin intencion di keda biba na Huize Hill despues cu bo casa anto Rosa. "No bay asina leeuw Jeff. Pero mi no ta kere, cu mi ta bandona Huize Hill.

Mi a descubri cu mi no por sintimi ningun caminda mas mihor cu eynan."

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Haga planes ahora para mayor abundancia, reuniéndose con personas de mente práctica y verá que no tendrá que trabajar tan duro. El sentido común hará el truco.

No sea tan visionario.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Comuníquese con personas que puedan ayudarlo en algún proyecto importante que tenga en mente. Salga socialmente, haga contactos interesantes.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Usted puede hacer planes ahora para lograr algún anhelo vital. No trate de confiar en una persona que no sabe guardar un secreto. Piense con lógica.

CANCER- jun. 21 a jul. 22- Usted está muy ansioso de lograr sus metas personales. Ese entusiasmo es todo lo que se requiere para obtenerlas. Réunase con personas que lo admiran y recibirá los favores que desea.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Comuníquese con un individuo poderoso para que logre la ayuda que necesita y gane sus ansias más preciadas. En los asuntos cívico, haga uso de su personalidad fascinante.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Usted tiene que adoptar una táctica nueva para satisfacer a las personas que quiere. Gane potencia de caracter. Un conocido nuevo puede que tenga ideas magníficas. Escúchelo cortesmente.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Un buen día para despachar tantas obligaciones sociales y de negocios como le permitan el tiempo y su energía. Un superior lo puede hacer todo infinitamente más fácil para usted. Demuestre diplomacia.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Sus aliados se unirán a usted en algún proyecto que ayudará a los que crée que valen la pena. Ayudando a otros se ganará favores. Sus asuntos operafan mejor en el futuro.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Usted tiene muchas obligaciones por delante, pero hay una persona de fuste que le dará todo el apoyo que necesita para lograr lo todo de una manera ideal. Emplee sus talentos inteligentemente . Sea práctico.

CAPRICORNIO - dic. 22 a ene 19- Separe algún tiempo para el recreo que realmente le guste.

Un asociado hábil le prestará el respaldo que necesita para su eficiencia asombrosa. Usted tendrá más éxito.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Cerciórese de tenerlo todo bien organizado en su hogar, para que más tarde pueda hacer algo nuevo y lucrativo. Usted tiene ideas ingeniosas para poder operar más eficientemente.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Olvide las rutinas aburridas y salga a lugares nuevos e interesantes. Reúna la información que requiere para hacer su vida más agradable y fructífera. Cumpla sus citas a tiempo.

SI SU HIJO NACE HOY......
Será uno de esos hombres interesantes que podrá hacer una impresión buena en las personas de fuste y ganarse un buen respaldo para sus propositos.

BOTICA

Oranjestad: Botica Oduber Tel: 1780
San Nicolas: Botica San Lucas Tel. 5119

THEATER DE VEER

De Veer: 2.00 p.m. Mat. "Ten Little Indians," All.
8.30 p.m. "De stem van het water," All.
Rialto: 8.00 p.m. The Mummy" 18 j.
Principal: 8.00 p.m. "Fantastic Voyage" All.
Aurora: 8.00 p.m. "The Face of Fu Manchu," 14 j.
Savaneta: 9.00 p.m. "Hootenanny Hoot," All.

TELE-ARUBA

5.00 Secret Storm
5.30 Cartoons
6.00 Whirlybirds
6.30 Public Serv.
6.45 International news in Papiamento
7.00 Strand hotel/Across 7 seas
7.30 Sportsnews in Papiamento
7.45 Esperanza/Twilight zone
8.15 Hogan's heroes
8.45 International & Local news in English
9.00 I Spy
10.05 International news in Dutch
10.35 Defenders
11.00 Sign off.